

ήματα



Raúl Gutiérrez (editor)

ECOS DE FILOSOFÍA ANTIGUA

Capítulo 24

Con la colaboración de
Alexandra Alván



FONDO
EDITORIAL

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL PERÚ

Μα

Μαθήματα. Ecos de filosofía antigua
Raúl Gutiérrez (editor)

© Raúl Gutiérrez, 2013

© Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú, 2013
Av. Universitaria 1801, Lima 32, Perú
Teléfono: (51 1) 626-2650
Fax: (51 1) 626-2913
feditor@pucp.edu.pe
www.pucp.edu.pe/publicaciones

Diseño, diagramación, corrección de estilo
y cuidado de la edición: Fondo Editorial PUCP

Primera edición: octubre de 2013
Tiraje: 500 ejemplares

Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio, total o parcialmente,
sin permiso expreso de los editores.

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2013-14555
ISBN: 978-612-4146-50-3
Registro del Proyecto Editorial: 31501361300780

Impreso en Tarea Asociación Gráfica Educativa
Pasaje María Auxiliadora 156, Lima 5, Perú

LA RELACIÓN $\pi\rho\acute{o}\varsigma \acute{\epsilon}\nu$ EN EL LIBRO V DE LA *METAFÍSICA*

Rafael Cerpa Estremadoyro
Universidad Antonio Ruíz de Montoya

Desde la década de 1960 existe un interés creciente por un componente de la filosofía de Aristóteles que Owen llamó *sentido focal* y que algunos comentaristas antiguos denominaron *homonimia $\pi\rho\acute{o}\varsigma \acute{\epsilon}\nu$* . Mientras que existen diferentes trabajos orientados a la aparición de la relación $\pi\rho\acute{o}\varsigma \acute{\epsilon}\nu$ en textos como el libro IV de la *Metafísica*, la *Ética a Nicómaco* y la *Ética a Eudemo*, poco se ha escrito sobre la aparición de este instrumento filosófico en el libro V de la *Metafísica*. Por ello, nuestro trabajo intentará presentar los rasgos esenciales de la aparición de la *relación $\pi\rho\acute{o}\varsigma \acute{\epsilon}\nu$* en el libro V. Con esto se podrá apreciar tanto las similitudes, como las diferencias que presenta el empleo de este instrumento en relación a otros textos del *corpus* aristotélico.

Nosotros emplearemos la expresión *relación $\pi\rho\acute{o}\varsigma \acute{\epsilon}\nu$* (orientada a una sola cosa o a un solo sentido) para designar este instrumento. Con ello evitaremos tomar partido por una de las diferentes interpretaciones en cuanto a esta relación: $\pi\rho\acute{o}\varsigma \acute{\epsilon}\nu$ como un caso especial de sinonimia, $\pi\rho\acute{o}\varsigma \acute{\epsilon}\nu$ como un caso especial de homonimia o como un *tertium quid*¹. Además, nosotros consideraremos de manera indistinta los ítems relacionados de esta manera como cosas o términos².

¹ Entendemos *homonimia* y *sinonimia* según lo expuesto por Aristóteles al inicio del libro de las *Categorías* (ver *infra*).

² Este problema aparece con claridad cuando se trata de distinguir si los homónimos y los sinónimos son propiedades de cosas o propiedades de términos. ¿Son los homónimos propiedades de términos o propiedades de cosas? De la misma forma, esta problemática podría afectar la comprensión de los ítems relacionados $\pi\rho\acute{o}\varsigma \acute{\epsilon}\nu$. Esta distinción fue analizada por Hambruch, quien estableció que, históricamente, Espeusipo consideraba los homónimos como propiedades de términos, mientras que Aristóteles consideraba los homónimos como propiedades de cosas (1904). Sobre este punto, además del texto de Hambruch, ver Barnes (1971).

El presente artículo consta de cuatro partes. En la primera se analizan las características más importantes de la relación $\pi\rho\acute{o}\varsigma \acute{\epsilon}\nu$. Con ello no se pretende mayor originalidad, pues optamos por una interpretación relativamente ortodoxa de dicha relación³, en la cual se manifiesta el papel fundamental que cumple la llamada prioridad lógica en este instrumento. A partir de la tercera sección entramos de lleno en el análisis de la estructura y contenido del libro V de la *Metafísica*. Como se podrá apreciar, ya desde el título con el que se designaba esta obra en la tradición antigua podemos ver las huellas de la importancia de la prioridad lógica en ella. Además, se recalcan algunos aspectos formales en cuanto a la estructuración de los diferentes capítulos del libro V que nos permiten apreciar la aparición de los $\pi\omicron\lambda\lambda\alpha\chi\acute{\omega}\varsigma \lambda\epsilon\gamma\acute{o}\mu\epsilon\nu\alpha$ en ciertos patrones preestablecidos. Por último, se realiza un análisis detallado de los pasajes relevantes de V, 12, capítulo que puede ser considerado como el más importante en cuanto a la aparición de la relación $\pi\rho\acute{o}\varsigma \acute{\epsilon}\nu$ en este libro.

LA RELACIÓN $\pi\rho\acute{o}\varsigma \acute{\epsilon}\nu$ EN EL CORPUS ARISTOTÉLICO

La noción de homonimia presenta un cierto grado de ambigüedad (Hintikka, 1959)⁴. En algunos textos, Aristóteles considera que la homonimia es una simple identidad de nombres; en otros parece admitir un concepto más amplio de ella (por ejemplo, en *Metafísica* IV, 1003a36-b16, la homonimia es compatible con una cierta similitud de esencia; ver también *Ética a Nicómaco* I, 1096b26-28). Por esta razón los comentaristas antiguos vieron la dificultad de situar la *relación* $\pi\rho\acute{o}\varsigma \acute{\epsilon}\nu$ dentro de la dicotomía homónimo-sinónimo. Como afirma Simplicio en su *Comentario a las Categorías*, algunos no ubican los casos de relación $\pi\rho\acute{o}\varsigma \acute{\epsilon}\nu$ y $\acute{\alpha}\varphi' \acute{\epsilon}\nu\acute{o}\varsigma$ ni entre los simplemente homónimos ni entre los sinónimos, sino que los consideran como intermedios entre ambos, un *tertium quid*, porque ellos participan tanto de un principio formal único (similitud con los sinónimos),

³ Para una interpretación alternativa a la nuestra, ver el sugerente artículo de Sefrin-Weiss (2008).

⁴ Es importante recalcar que las tesis expuestas por Hintikka, aunque sugestivas, han generado un intenso debate. En nuestro caso, consideraremos los $\pi\omicron\lambda\lambda\alpha\chi\acute{\omega}\varsigma \lambda\epsilon\gamma\acute{o}\mu\epsilon\nu\alpha$ como equivalentes a casos de homonimia.

pero no participan de él en el mismo grado (similitud con los homónimos) (*In Aristotelis Categorías commentarium* 8.32, 14)⁵.

El primer capítulo de las *Categorías* es el único texto en el *corpus* en que Aristóteles proporciona definiciones de ambos términos; no obstante, en numerosos pasajes de sus obras él hace un uso frecuente de estas nociones. La homonimia cumple, así, un papel importante en ciertos conceptos claves de su filosofía como el *ser*, el *movimiento*, la *causa* o el *bien*.

En parte, la dificultad de situar la *relación πρὸς ἓν* dentro de la dicotomía homónimo-sinónimo surge con las interpretaciones que se puedan hacer de los homónimos, tal como aparecen en las *Categorías*. Consideremos, en primer lugar, las definiciones de estos términos proporcionadas en esta obra: «Son llamadas homónimas las cosas de las cuales solamente un nombre es común, mientras que la enunciación que corresponde a ese nombre es diferente» (Ὁμώνυμα λέγεται ὧν ὄνομα μόνον κοινόν, ὁ δὲ κατὰ τοῦνομα λόγος τῆς οὐσίας ἕτερος) (*Categorías* 1a1-2). Así, dos o más objetos son homónimos, a) si son designados por un mismo nombre (verbigracia, debido al azar o par metáfora) y b) si no poseen la misma definición (λόγος) (debido a que no pertenecen a un mismo género o especie)⁶. Luego, «son llamadas sinónimas las cosas de las cuales solamente el nombre es común, y cuya enunciación que corresponde a ese nombre es la misma» (συνώνυμα δὲ λέγεται ὧν τό τε ὄνομα κοινόν καὶ ὁ κατὰ τοῦνομα λόγος τῆς οὐσίας ὁ αὐτός) (1a6-7). Así, dos o más objetos son sinónimos, a) si son designados por el mismo nombre y b) si poseen la misma definición (λόγος) (debido a que pertenecen a un mismo género o especie).

La ambigüedad de la definición de homonimia reside en el alcance que puede tener el adverbio μόνον. Como lo sugiere el comentarista neoplatónico Filopón, en ciertos casos, es conveniente considerar este término en un sentido absoluto, cercano al adjetivo griego μοναδικός (aislado, solitario; *In Aristotelis Categorías commentarium* 18.15 y ss.). En otros, μόνον expresa la oposición existente entre un conjunto de palabras emparentadas. En este último caso, μόνον tiene una función eminentemente relativa en tanto que con frecuencia une —a través de términos emparentados

⁵ Ver también Alejandro de Afrodisia, *In Aristotelis Metaphysica commentaria* IV, 2, 241, 5-27 y Siriano, *In Metaphysica commentaria* 57, 18-20.

⁶ a) y b), considerados separadamente, pueden entenderse como condiciones *necesarias* (mas no suficientes) para que diferentes cosas puedan llamarse *homónimas*.

semánticamente (por ejemplo, comida matinal y pan)— dos sintagmas. De esta manera, se produce una restricción que afecta a un campo semántico preciso. Los ejemplos proporcionados por este comentarista ilustran bien el empleo relativo de *μόνον* (18.19 y ss.): a) habiendo sido abandonado en la batalla, me queda solamente una lanza; b) en la comida matinal, ellos solo tienen pan.

En el primer ejemplo, la oposición se establece entre la lanza, la única arma que aún queda en poder del soldado de infantería y otras armas que ha dejado en el campo de batalla. En otros términos, nada impide suponer que el soldado posea aún su túnica o sus sandalias, es decir, objetos que pertenecen a otra categoría semántica. La restricción, por consiguiente, se establece entre objetos de un mismo campo semántico. Lo mismo sucede con los participantes de una comida matinal, que, a semejanza del soldado, pueden poseer tanto túnicas, como sandalias, pues la restricción tiene lugar en relación a un conjunto de objetos unidos por un campo semántico común, en este caso, los alimentos.

Así, aparecen dos interpretaciones diferentes de la visión aristotélica de la homonimia a partir de las distintas interpretaciones que se pueden realizar acerca del alcance de *μόνον* (Irwin, 1981, p. 524):

- a) Interpretación extrema de la homonimia (IEH)
Si x e y son f homónimamente, entonces tienen un nombre en común, pero sus definiciones no tienen nada en común. No coinciden en absoluto. *Μόνον*, o «solamente», tiene un alcance ilimitado, no se encuentra restringido a un conjunto de objetos unidos por un campo semántico común.
- b) Interpretación moderada de la homonimia (IMH)
Si x e y son f homónimamente, pero sus definiciones son diferentes (no son las mismas), ellos pueden, aunque esto no sea necesario, coincidir en parte, es decir, pueden tener algo en común. *Μόνον*, o «solamente», tiene un alcance limitado, restringido a un conjunto de objetos unidos por un campo semántico común.

Seguidamente, según la interpretación moderada, homonimia y sinonimia comprenden todos los casos de términos definibles; según la interpretación extrema, no. Para la primera interpretación, la relación *πρὸς ἓν* sería un caso especial de homonimia. Para la extrema, las definiciones que tienen algún tipo de relación (como es el caso del *sentido focal*) son un *tertium quid*, pues no son ni lo mismo ni completamente diferentes:

todos los casos de homonimia son, para decirlo de alguna manera, casos de ambigüedad⁷.

A partir de esto, se puede concluir que existen tres interpretaciones posibles del vínculo existente entre πρὸς ἕν y la dicotomía homónimo-sinónimo:

- a) πρὸς ἕν es un tipo especial de homonimia: πρὸς ἕν es un tipo especial de homonimia con una estructura formal de cohesión, mientras que un caso simple de homonimia no implica tal unidad;
- b) πρὸς ἕν es un tertium quid: πρὸς ἕν es una tercera noción entre la homonimia y la sinonimia, un tertium quid. También podría pensarse que la relación πρὸς ἕν, como una correspondencia de tipo semántico, intermedia entre la homonimia y la sinonimia;
- c) πρὸς ἕν es un tipo especial de sinonimia: πρὸς ἕν es asimilado o tiene relación con la sinonimia.

La mayor prueba textual que posee esta última interpretación es un pasaje del libro IV de la *Metafísica*, en que Aristóteles afirma que «en efecto, no solamente el estudio de lo que se dice según un solo sentido depende de una sola ciencia sino también el estudio de lo que se dice en relación a una sola naturaleza, pues en cierta forma» (τρόπον τινά) esto también se dice según lo uno (καθ' ἕν) (1003b15). Esta interpretación fue relativamente exitosa en la Antigüedad. Es el caso de los neoplatónicos que intentaron fusionar el πρὸς ἕν con la sinonimia, pues de esta manera la metafísica de Aristóteles es compatible con el proyecto metafísico platónico. Esta es la posición también de Owen (1986) y de Kirwan (en Aristóteles, 2003, p. 82; con referencia a 1003b19-22, este autor hablará

⁷ Shields utiliza los términos *homonimia discreta* (HD) por IEH y *homonimia comprensiva* (HC) por IMH (2002, p. 11). Las conclusiones a las que llega este autor son similares a las expuestas aquí. La distinción entre homonimia y sinonimia es exhaustiva, en el sentido que cada término definible es, sea homónimo, sea sinónimo. Este autor considera que Aristóteles se apoya de forma implícita en diferentes concepciones de la homonimia en diversos contextos. Aristóteles reconoce sobre todo dos tipos principales de HC: los homónimos discretos y los homónimos asociados. Así, HD puede ser considerada como un caso especial de HC, siendo HC más extenso que HD. Shields considera que Aristóteles rechaza HD como una definición general de la homonimia en favor de HC. En el caso de los homónimos asociados, un papel especial tiene lo que él llama *homonimia subordinada a un centro*. La homonimia de este tipo no puede ser ejemplificada por los usos no relacionados de *círculo*, término que puede designar una forma de baile y una figura geométrica. Este sería un caso, más bien, de lo que Shields llama *homonimia discreta*.

de un «casi género»), quienes consideran que, para Aristóteles, el ser es en cierta forma un género, un γένος τις.

En las *Categorías*, ciertamente Aristóteles afirma que los homónimos y sinónimos son cosas, es decir, las cosas son homónimos en relación a un cierto nombre cuando el nombre se aplica a ellas, pero ellas tienen una definición o λόγος diferente. No obstante, una interpretación usual considera que la homonimia, la sinonimia y el πρὸς ἓν son relaciones semánticas, y que los términos tienen los mismos sentidos o significados en tanto que se aplican a cosas diferentes. En este sentido, se podría considerar que el mismo nombre tiene diferentes sentidos en tanto que se aplica a cosas diferentes. Pero es importante notar, asimismo, que Aristóteles explica la homonimia y la sinonimia en términos de definición o λόγος. Por tanto, aunque el nombre *banco* se aplique a instituciones financieras y a artefactos, la definición en cada caso es diferente (Devereux, 2008, p. 270).

De acuerdo a la interpretación causal, la relación πρὸς ἓν se puede interpretar en términos de definiciones: la relación πρὸς ἓν tiene lugar si el mismo término se aplica a cosas diferentes, pero de algún modo relacionadas. La definición de *saludable* en un sentido secundario, es decir en tanto aplicado al alimento, hace referencia a *saludable* en un sentido primario, esto es, en una acepción en la cual el término es aplicado a un organismo. Esto significa que existe una dependencia de sentido único entre la definición de *saludable* en un sentido primario y su definición en un sentido secundario: la definición del secundario se refiere a uno primario, pero no sucede lo contrario (2008, p. 269).

Otra manera de decir lo mismo es hablar de una relación de dependencia definicional, es decir que lo que *saludable* significa en un sentido primario es «anterior en cuanto a la definición» o «lógicamente anterior» a aquello que significa en uno secundario. Esto se puede comprender más claramente si analizamos la relación πρὸς ἓν en el ejemplo característico de la *Ética a Eudemo*.

LA RELACIÓN ΠΡὸς ἓν EN LA *ÉTICA A EUDEMO*

La exposición más completa de Aristóteles de la relación πρὸς ἓν en el *corpus* se encuentra en la *Ética a Eudemo* (VII, 1236a15-23). El propósito de su utilización en este texto es el análisis de la ambigüedad en el término *amistad*, pero el pasaje contiene también información importante sobre

la ambigüedad del término *médico* o *medicinal* (τὸ ἰατρικόν), uno de los ejemplos más utilizados por el Estagirita para representar esta relación.

Aunque tanto en la *Ética a Eudemo* como en la *Ética a Nicómaco* el filósofo analiza la naturaleza de la φιλία y sus distintos tipos; no obstante, las conclusiones a las que llega en cada una de estas obras son distintas⁸. Mientras que la φιλία es un caso de relación πρὸς ἓν en la *Ética a Eudemo*, en la *Ética a Nicómaco* es un caso de homonimia por azar⁹. A pesar de esto, existe un cierto número de paralelismos entre ambos textos. En primer lugar, en ambos textos, Aristóteles afirma que existen tres tipos de amistad y la relación que hay entre ellos no es de sinonimia. Ambos textos proponen, así, la existencia de un cierto tipo de unidad en las tres especies de φιλία, diferente a la unidad de género. No obstante, en la *Ética a Nicómaco*, Aristóteles establece que las diferentes especies de amistad se relacionan mediante la semejanza (καθ' ὁμοιότητα), mientras que en *Ética a Eudemo* afirma que se relacionan «hacia una sola cosa» (πρὸς ἓν).

Consideremos más de cerca el desarrollo presente en *Ética a Eudemo*. En el libro VII, Aristóteles menciona las diferentes opiniones acerca de la φιλία, acerca de lo qué es y si los diferentes casos de amistad presentan una unidad específica. Así, las opiniones acerca de la amistad que él presenta conducen a diversas aporías, entre ellas, si la φιλία tiene una sola naturaleza (*Ética a Eudemo* 1235a19). Es en el capítulo 2 en el cual Aristóteles intenta responder a la aporía acerca de la unidad de la φιλία, afirmando que los diferentes géneros de amistad están relacionados πρὸς ἓν (Ward, 2008, p. 150).

Así, el análisis de la φιλία en *Ética a Eudemo* VII, especialmente en 1236a7-33, nos conduce al estudio de los diferentes sentidos de este término, de los cuales el deseo orientado al bien (φιλία 1 en el esquema presentado abajo) es el sentido focal o primario:

- a) φιλία 1: deseo por el bien y el placer (1235b18-19);

⁸ Para una visión de conjunto de la noción de φιλία en el *corpus* aristotélico, ver Cooper (1984).

⁹ Así, los casos de homonimia por azar, que, como bien dice Shields, son un accidente del lenguaje en los que sus definiciones no coinciden en absoluto aunque posean el mismo nombre, presuponen su contrario, esto es, la homonimia no accidental. Pero si esto es cierto, entonces, el mejor candidato para representar la homonimia no accidental sería precisamente la HC (2002, p. 20).

- b) φιλία 2: deseo para el bien del agente (o *condicionalmente placentero*, 1235b25-26, 32-35);
- c) φιλία 3: deseo para el placer del agente (o *aparentemente bueno*, 1235b26-29) (Burnyeat, 1985, p. 47).

Para Aristóteles, el objeto de la amistad puede ser un bien aparente o un bien absoluto. De esta manera, él puede afirmar que el objeto de la φιλία puede ser el bien, lo útil o lo agradable (1236a12-15). Después de señalar que «amistad» no es ni unívoco (καθ' ἓν, sinónimo) ni estrictamente homónimo (πάμπαν ὁμωνύμως) (1236a16-17), Aristóteles pasa a especificar el tipo de semejanza que este término guarda con «médico»:

En efecto, [las varias especies de amistad] se dicen con relación a una sola de ellas que es primera, al igual que en el caso de «médico» («medicinal»), y llamamos «médico» a un alma o a un cuerpo o a un instrumento o a un acto, pero, propiamente hablando, a lo que es primero (πρὸς μίαν γὰρ τινα λέγονται καὶ πρώτην, ὥσπερ τὸ ἰατρικόν. καὶ [γὰρ] ψυχὴν ἰατρικὴν καὶ σῶμα λέγομεν καὶ ὄργανον καὶ ἔργον, ἀλλὰ κυρίως τὸ πρῶτον) (1236a17-20).

Como lo señala Ferejohn (1980, p. 119; nuestra interpretación en este punto se apoya en buena medida en la de este autor), dos informaciones dignas de interés se mencionan en estas líneas. La primera es que el «uno» hacia el cual todos los diferentes sentidos de un término πρὸς ἓν se orientan no es algo externo a ellos, sino que se extrae de estos. Por tanto, en el ejemplo de Aristóteles, el «uno» hacia el cual todos los distintos tipos de «médico» (τὰ ἰατρικά) se orientan es, en sí, un cierto tipo de «médico»¹⁰. El segundo punto, igualmente importante, es que lo que distingue al sentido que sirve como «foco» en una relación πρὸς ἓν es su prioridad sobre las demás partes de la extensión total del término.

Ética a Eudemo 1236a17-20, por consiguiente, evita una dependencia mayor con la expresión problemática πρὸς ἓν, pero su valor explicativo puede ser cuestionado con la observación de que los términos «anterior» (πρότερος) y «primario» (πρῶτος) que aparecen allí son expresiones que Aristóteles describe a menudo como equívocas u homónimas. El Estagirita excluye esta posible confusión en las próximas líneas (1236a20-21),

¹⁰ Identificado, pocas líneas más adelante en *Ética a Eudemo* 1236a21, como la especie «médico» (ὁ ἰατρός) o, alternativamente, como la clase de médicos que constituyen una unidad en el sentido de que todos ellos son «uno en especie» o «uno en λόγος».

especificando que el tipo de primacía que tiene en mente es aquella que en otros lugares considera como «primacía o prioridad lógica» y que explica en términos de inclusión de λόγος: «Es primero aquello cuya definición se encuentra en todos [los demás λόγοι]» (πρῶτον δ' οὗ λόγος ἐν πᾶσιν ὑπάρχει) (1236a20).

Este pasaje crucial presentaría, no obstante, una dificultad textual que fue señalada por primera vez por Bonitz (1844, p. 57). De acuerdo con la interpretación por la que se opte, uno podría concluir que la relación πρὸς ἔν en 1236a20 (ver *supra*) se basa en la prioridad lógica o no. El pasaje en cuestión admitiría tres posibles lecturas: a) ἡμῖν (código Mingay, en Aristóteles, 1991; Dirlmeier, en Aristóteles, 1997); b) πᾶσιν (Bonitz, 1844, y Susemihl, 1884); c) [πᾶσιν] ἡμῖν (Walzer, en Aristóteles, 1991).

Contra la interpretación de Bonitz y de Susemihl no solamente está la paleografía, sino la forma usual como algunos autores antiguos y contemporáneos han leído este pasaje. Pero, si consideramos que el λόγος mencionado en este contexto es equivalente a χωρισμός o definición, no existiría ninguna razón para que Aristóteles reafirme aquí que la definición está «en nosotros», tal como lo sugiere la lectura paleográfica. Dirlmeier, que sigue la lectura paleográfica, evita la posible redundancia de la siguiente forma: ἐν ἡμῖν no significa en absoluto «en lo profundo de nuestra alma». Este matiz se encuentra solamente en 1214b11. La expresión ἐν ἡμῖν es equivalente aquí a ὑπάρχειν ἔν τινι (1236b7), que a menudo no es otra cosa que ὑπάρχειν τινί («existe para nosotros»), es decir, la proposición afirma solamente que πρῶτον δ' οὗ λόγος ἐστίν (Dirlmeier, en Aristóteles, 1997). Para Dirlmeier, si se cambiase, como lo sugiere Bonitz, ἐν ἡμῖν por ἐν πᾶσιν, se podría comprender equivocadamente que las otras formas de amistad son καθ' ἕν εἶδος λεγόμεναι, lo que está excluido desde un inicio (en Aristóteles, 1997). Es importante notar, sin embargo, que la interpretación de Dirlmeier no parece tomar en cuenta precisamente la relación πρὸς ἔν. Además existen algunos pasajes del *corpus* que permitirían interpretar correctamente 1236a20 (por ejemplo, *Metafísica* 1030a21). Así, se puede concluir que lo que está en juego aquí es la prioridad lógica¹¹.

¹¹ Además de Bonitz y Susemihl, Owen (1986) y Burnyeat (1984) aceptan la lectura ἐν πᾶσιν.

Con estas observaciones, podemos ahora formular las condiciones para que un conjunto de cosas o de ítems lingüísticos presenten la relación $\pi\rho\acute{o}s \xi\nu$. Un término x presenta relación $\pi\rho\acute{o}s \xi\nu$ si y solo si:

- a) x se dice de muchas maneras, lo cual puede ser asimilado también a un caso de homonimia;
- b) uno de los diferentes $\lambda\acute{o}\gamma\omicron\iota$ de x está contenido en el resto de $\lambda\acute{o}\gamma\omicron\iota$ de x (es decir, su significado es lógicamente anterior al resto), y
- c) el resto de $\lambda\acute{o}\gamma\omicron\iota$ de x no está contenido en el sentido focal (Ferejohn, 1980, p. 120, para quien, a), b) y c) constituyen más bien una *definición* de la relación $\pi\rho\acute{o}s \xi\nu$).

Estas tres condiciones reunidas conforman, en cierta forma, un *test* para comprobar la presencia de relación $\pi\rho\acute{o}s \xi\nu$. Ahora bien, en el caso de $\iota\alpha\tau\rho\iota\kappa\acute{o}\nu$, la relación $\pi\rho\acute{o}s \xi\nu$ señala que las cosas más propiamente llamadas *médicos* (es decir, los doctores o médicos) son lógicamente anteriores a cualquier otro tipo de *médico* y, de hecho, en el resto del pasaje analizado (1236a22-3), Aristóteles intenta mostrar esto.

Por otra parte, una interpretación que pretende ser exhaustiva en cuanto a la relación $\pi\rho\acute{o}s \xi\nu$ es la que ofrece Shields en una obra de reciente publicación (2002)¹². Él caracteriza la relación $\pi\rho\acute{o}s \xi\nu$ de la siguiente forma:

a y b son F de forma homónima $\pi\rho\acute{o}s \xi\nu$ si

(i) ellos tienen un nombre en común;

(ii) sus definiciones no se superponen completamente (son «homónimos discretos asociados»)¹³;

(iii) necesariamente, si a es una instancia focal del carácter F (F-idad), entonces b siendo F está en una de las cuatro relaciones causales con respecto a a siendo F; y

(iv) a siendo F es responsable asimétricamente de la existencia de b siendo F (2000, pp. 124-125).

¹² El autor considera la homonimia como un principio que introduce orden en la multiplicidad mediante una significación central (*core meaning*). El libro de Shields posee dos partes claramente diferenciadas. En la primera, él examina «los casos no controversiales en los que se apoya el propio Aristóteles cuando trata de explicar y motivar la homonimia» (2002, pp. 3, 11-127). En la segunda parte, el autor realiza un verdadero *tour de force* a través de algunos de los pasajes aristotélicos más conocidos de la relación $\pi\rho\acute{o}s \xi\nu$: *cuero*, *uno*, *ser viviente*, *bien* y *ser* (pp. 128 y ss.).

¹³ Ver *supra* nota 7.

En esta visión, el aspecto central de la relación πρὸς ἕν reside en el hecho de que x puede ser responsable de la existencia de y , incluso si x e y alternan, por lo que se refiere a la implicación de existencia. Evidentemente, al sugerir que una cosa puede ser responsable del ser de otra cosa en tanto un F , Aristóteles parece sugerir que su ser F es derivado del carácter F del principio en cuestión. Además, la relación πρὸς ἕν así interpretada presupone que uno de los dos o más homónimos asociados es, de hecho, el foco o el núcleo.

El punto de partida de esta interpretación que intenta proporcionar un análisis completo de la relación πρὸς ἕν es la separación entre dos tipos de homónimos. Apoyando su interpretación en las *Categorías* y en los *Tópicos*, Shields distingue dos formas de homonimia: la homonimia discreta (HD) y la homonimia comprensiva (HC) (2002, p. 11). A partir de esto, llega a las siguientes conclusiones:

- (1) HD no puede representar la doctrina general de Aristóteles.
- (2) HD es de gran interés filosófico (p. 35), y sirve de cimiento a su doctrina general de la homonimia (pp. 20, 40).
- (3) La homonimia y la sinonimia comprenden todos los casos posibles y no existe un *tertium quid* entre ambos (pp. 22-8, 41-2; ver, asimismo, Lang, 2000).

Por consiguiente, si Aristóteles puede emplear con éxito la homonimia para desarrollar la relación πρὸς ἕν, entonces, él sería capaz también de dar una visión de la ciencia y , por ende, de la ciencia del ser en cuanto ser, sin hacer uso de la sinonimia o univocidad.

Shields llega a la característica (III) por una serie de pasos previos. En primer lugar, considera que los ítems relacionados tienen *algo definicional en común* (IIIa) (2002, p. 106)¹⁴. Esto, a su vez, puede ser interpretado como *la existencia de un principio único al cual ellos se relacionan* (IIIb) si tomamos en cuenta que el ejemplo de la salud provee un mejor contenido para la noción de superposición definicional que aparece en la cláusula (IIIa).

La «homonimia subordinada a un centro» (IIIb) puede ser ejemplificada por las diferentes aplicaciones relacionadas de *sano*, aplicado tanto a Sócrates como a la comida que lo mantienen dicha condición. Ahora bien, el sentido que tiene principio único con el cual los demás

¹⁴ Por mor de la claridad, utilizamos (IIIa), (IIIb) y (IIIc) cuando Shields utiliza únicamente III.

se relacionan es expuesto por Shields siguiendo la célebre interpretación causal propuesta por Cayetano en su *De nominum analogia*. Así, la relación $\pi\rho\acute{o}\varsigma \acute{\epsilon}\nu$ establece la primacía del significado focal frente a los otros sentidos siguiendo el esquema de las cuatro causas (IIIc), lo que puede ser interpretado de la siguiente manera:

Necesariamente, si (i) a es F y b es F, (ii) el carácter F es asociativamente homónimo en estas aplicaciones, y si (iii) a es la instancia focal del carácter F, entonces b siendo F está en una de las cuatro de las relaciones causales con respecto a a siendo F (2002, p. 111).

El modelo propuesto por Shields presenta, no obstante, los problemas propios de un análisis que siendo tan exhaustivo es difícilmente aplicable a los casos particulares en los que se manifiesta la relación $\pi\rho\acute{o}\varsigma \acute{\epsilon}\nu$. He aquí que reside también el problema del alpinista que dejándose llevar por el panorama que contempla al llegar a la cumbre difícilmente puede emprender el viaje al llano. Por tanto, ¿cómo se aplicarían las clausulas (IIIc) y (iv) a una relación $\pi\rho\acute{o}\varsigma \acute{\epsilon}\nu$ sustentada, más bien, en relaciones de significado como parece suceder en el libro V? Ciertamente, para Shields la homonimia en Aristóteles es, a la vez, una relación semántica y una metafísica (p. 268). Pero, en *De generatione et corruptione* (322b29-32), Aristóteles considera que son las palabras las que son homónimas (Shields, 2002, p. 13). La homonimia pertenece a los sentidos de las palabras y, de esta manera, ella podría ser asimilada a casos de ambigüedad¹⁵.

ESTRUCTURA Y CONTENIDO DEL LIBRO V DE LA *METAFÍSICA*

En la lista de obras aristotélicas mencionada en las *Vidas* de Diógenes Laercio, probablemente se hace referencia al libro V con el nombre de $\text{Περὶ τῶν ποσαχῶς λεγομένων ἢ κατὰ πρόσθεσιν α'}$, lo que puede ser traducido al castellano de la siguiente manera: «[Tratado] de [las palabras/cosas] expresadas en un número determinado de sentidos o a los que se añade una precisión» (*Vitae philosophorum* V, 23, 4). Con todo, aunque el título proporcionado por Diógenes Laercio no pertenezca a Aristóteles,

¹⁵ No obstante, Shields propone una reconstrucción de este modelo: muestra que la homonimia puede ser descrita como un hecho de significación con la condición de que se considere diferenciar entre una significación superficial y una profunda, la cual consiste en la identificación de una esencia, y afirma que la homonimia focal debe reposar sobre relaciones de causalidad entre los términos homónimos y su «foco» original.

no es completamente arbitrario, pues el término ποσαχώς (palabras expresadas en un número limitado de sentidos) probablemente puede estar relacionado a una regla mencionada en otro tratado de la *Metafísica*, el libro IV: «Poco importa también que se afirme que existen varios significados [de una misma palabra], con tal que sean limitados, pues se podrá dar un nombre diferente a cada definición» (1006a34-b).

Por otro lado, el propio filósofo, en algunas de sus obras, reenvía muchas veces a un tratado que posee un título cercano al antes mencionado: «περὶ τῶν πολλαχώς». Por tanto, es posible considerar incluso el término ποσαχώς λεγόμενα que aparece en la lista de Diógenes simplemente como una forma corta de πολλαχώς λεγόμενα. Este uso aparece en el libro I de los *Tópicos*, en que Aristóteles utiliza el ποσαχώς como una forma abreviada del nombre de su segundo instrumento, es decir, la disociación de los diversos sentidos de un término (*Tópicos* I, 15).

La otra parte del título (ἢ κατὰ πρόσθεσιν) presenta también un cierto interés para la interpretación del contenido del libro V. No debe entenderse como un subtítulo, tal como sucede con la lista de las obras de Platón mencionada por el propio Diógenes Laercio, con lo cual se especifica el programa o el tema (σκοπός) del libro. Se trataría, más bien, de una manera diferente de expresar el enunciado ποσαχώς λεγόμενα.

Para comprender esto es necesario analizar los distintos significados que adquiere el término πρόσθεσις dentro del *corpus*, con el fin de estudiar después su posible vínculo con el contenido del libro V. El significado primario del término πρόσθεσις se refiere a cualquier operación de adición. Se opone a ἀφαίρεσις, que connota el acto de separar (por ejemplo, la separación de propiedades). Un segundo sentido, algo más técnico, de este término es el siguiente: la πρόσθεσις es la operación con la que se añade especificaciones a un género (*Analíticos* IV, 92a1-2; *Tópicos* VII 1, 152b10). En este caso, hay que distinguir entre dos formas posibles de adición. Consideremos como ejemplo el género «ser viviente» (ζῶον). Es posible añadir a este género especificaciones puramente accidentales, como *blanco* o *grande*, o especificaciones que llevan a una definición como *racional* o *bípedo*. Un tercer significado es la adición a un término de otros términos que precisan y delimitan su denotación (*Ética a Nicómaco* VII, 1148a9-11, 1149a16-8; sobre los múltiples sentidos de πρόσθεσις, ver Höffe, 2005, pp. 498-499). Este sentido del término πρόσθεσις se opone a ἀπλῶς (*Tópicos* II, 11). Es este tercer sentido, quizá, el que se deba suponer

en el libro V, pues no se trata de definiciones, sino más bien de términos que se construyen en torno a un núcleo semántico señalado con palabras tales como κοινόν, κύριον o πρῶτον.

Consideremos ahora otros aspectos relacionados a la estructura general del libro V. Tal como ha llegado a nosotros, el texto de Aristóteles consta de 30 capítulos que examinan a su vez los diferentes sentidos de 30 términos y palabras asociadas. Esta primera aproximación al contenido del libro V, sin embargo, está lejos de ser exhaustiva. Como se ha señalado, las distinciones introducidas no son solamente de significado, sino también diferencias de uso, de criterio o de aplicación de una palabra.

Los diversos capítulos del libro V se estructuran a través de un conjunto de esquemas lingüísticos que tienen como centro el verbo medio-pasivo λέγεται:

- x λέγεται S₁
- x λέγεται S₂
- x λέγεται S_n

El primer sentido de una palabra a menudo es introducido por la frase adverbial ἐν μὲν τρόπον («en un sentido» o «en una manera»), mientras que la inserción de nuevos sentidos está marcada por una reiteración de las expresiones ἐν δὲ τρόπον o ἐτι. Se puede encontrar, igualmente, procedimientos lingüísticos orientados a establecer la equivalencia entre los significados de dos palabras diferentes. Estas equivalencias son introducidas por adverbios como ἰσαχῶς, ὁμοιοτρόπως o ὅσαχῶς.

Aristóteles menciona con frecuencia ejemplos (introducidos por οἷον) o incluso escribe citas que ilustran el uso de cada sentido de un término. De esta manera, además del carácter pedagógico que puedan representar las mismas, se proporcionan los contextos específicos a los que pertenecen estos sentidos, su uso en la vida cotidiana, en el contexto de las discusiones filosóficas o en los campos de la biología o de las matemáticas.

LA RELACIÓN ΠΡΟΣ ἔν EN EL LIBRO V

Existe un número de expresiones en el libro V que nos permiten percibir la presencia de la relación πρὸς ἔν en él. Estas palabras son κύριον, πρῶτον y la expresión κατὰ ταῦτα λέγεται τὰ ἄλλα. Esta expresión puede ser considerada, hasta cierto punto, como equivalente a πρὸς τὸ ἔν λέγεται τὰ ἄλλα, característica de la relación πρὸς ἔν en otros textos del *corpus*.

Aunque la relación πρὸς ἔν aparece por lo menos en siete pasajes del libro V, por razones de espacio solo se analizará en este trabajo un pasaje correspondiente al libro V 12 (1019b35-1020a6), quizá el más importante en cuanto a la aparición de este instrumento filosófico en la obra referida¹⁶. En el libro V 12, Aristóteles examina los diferentes sentidos de δύναμις y δυνατόν¹⁷. La mayor parte del mismo, con excepción de 1019b22-33¹⁸, está consagrado a la capacidad de cambiar (capacidad activa, habilidad) o de ser cambiado (capacidad pasiva, tendencia pasiva) (Kirwan, en Aristóteles, 2003, p. 156).

El Estagirita no aborda todas las formas de capacidad (funciones, pensamiento, estar en un estado particular) en el libro V, 12. En IX, 1 (1045b35-1046a2), reconoce que existen más especies de capacidad, pues la potencia y el acto se extienden más allá de las cosas que son dichas solamente según el movimiento, pero él considera a las capacidades que guardan relación con el movimiento como las más fundamentales¹⁹.

Ahora bien, es necesario distinguir en δύναμις y δυνατόν, antes de analizar la relación πρὸς ἔν, dos usos bastante diferenciados de «posible» (*Metafísica* 1019b35 y ss.), tal como se señala en el texto. Además del amplio espectro de sentidos de «posible» referidos al cambio, existe un uso de δυνατόν, o «posible», que podemos llamar *proposicional* y que se enuncia en expresiones del tipo «es posible que *p*» o «no es posible que *p*». Es decir, lo que es lo opuesto a lo que es necesariamente falso, lo que es verdad porque existe y lo que puede ser verdadero²⁰. Como veremos, la relación πρὸς ἔν no se aplica a este empleo de posible.

¹⁶ Los otros pasajes del libro V en que Aristóteles utiliza la relación πρὸς ἔν son los siguientes: 1015a35 y ss., 1016b6-9, 1018a31-8, 1019a11-14, 1020a14-32 (ver *Categorías* 5a38-b10), 1022a1-3 y 1024b17-1025a13. No obstante, en algunos de estos pasajes no es muy claro cómo el filósofo fundamenta la prioridad que tiene un término (o una cosa) frente a los demás. En el caso del libro V 12, la fundamentación de la prioridad se establece a través de la prioridad lógica. Shields no analiza prácticamente ningún pasaje correspondiente a la relación πρὸς ἔν en el libro V (2002, pp. 284-285).

¹⁷ Aristóteles discute también de δύναμις (capacidad) y δυνατόν (capaz, posible) en *De interpretatione* 12 y 13, y de manera más extensa en el libro IX de la *Metafísica*.

¹⁸ En este pasaje Aristóteles aborda lo posible proposicional (ver nota 19).

¹⁹ En 1019a23-6 se señala que caminar y hablar no son, propiamente hablando, cambios.

²⁰ Alejandro de Afrodisia interpreta esto de la siguiente forma: «Estas formas de posible [δυνατόν] no pueden ser consideradas δυνατά, en el sentido que tienen la capacidad para algo, pues esta posibilidad está expresada en proposiciones» (*In Aristotelis Metaphysica commentaria*, 394, 36). Se trata de una glosa de la expresión de Aristóteles «Sin duda, estos posibles no lo son según una potencia» (ταῦτα μὲν οὖν τὰ δυνατά οὐ κατὰ δύναμιν) (*Metafísica* 1019b34).

Consideremos ahora el pasaje del libro V, 12 correspondiente a la aparición de la relación *πρὸς ἓν* en *δυνατόν*:

Sin duda, esos posibles no lo son según una potencia, pero las cosas que se dicen según una potencia lo son todas en relación a la primera [al primer sentido]: es el principio de cambio en otra cosa o <en el mismo> en tanto que otro. En efecto, las otras cosas son llamadas posibles, sea por el hecho de que otra cosa posee tal potencia sobre ellas, sea por el hecho de que ella no la posea, sea por el hecho de que la posea de tal manera; lo mismo ocurre con las cosas sin potencia, de manera que la definición principal [sentido principal] de la primera potencia sería el principio susceptible de producir el cambio en otra cosa o <en el mismo> en tanto que otro (ταῦτα μὲν οὖν τὰ δυνατὰ οὐ κατὰ δύναμιν· τὰ δὲ λεγόμενα κατὰ δύναμιν πάντα λέγεται πρὸς τὴν πρώτην [μίαν]· αὕτη δ' ἐστὶν ἀρχὴ μεταβολῆς ἐν ἄλλῳ ἢ ἢ ἄλλο. τὰ γὰρ ἄλλα λέγεται δυνατὰ τῷ τὰ μὲν ἔχειν αὐτῶν ἄλλο τι τοιαύτην δύναμιν τὰ δὲ μὴ ἔχειν τὰ δὲ ὠδὶ ἔχειν. ὁμοίως δὲ καὶ τὰ ἀδύνατα. ὥστε ὁ κύριος ὅρος τῆς πρώτης δυνάμεως ἂν εἴη ἀρχὴ μεταβλητικῆ ἐν ἄλλῳ ἢ ἢ ἄλλο (1019b34-1020a6).

Como sucede en otros capítulos del libro V (capítulos 4, 1015a 13-17; 11, 1019a11-14; 16, 1022a 1-3), en el capítulo 12 (1019b35-20a6) la relación *πρὸς ἓν* aparece casi al final como si fuese una especie de apéndice en la narración que hace Aristóteles de *δύναμις* y *δυνατόν*. Aquí tampoco abarca todos los usos mencionados en 1019a32-b14 (Burnyeat, 1984, p. 46).

Las cosas consideradas *δυνατὰ* en virtud de una capacidad son llamadas así en relación a una que es primera: «*el principio de cambio en otra cosa o <en el mismo> en tanto que otro*». Para entender mejor cómo Aristóteles establece la relación *πρὸς ἓν* aquí, consideremos *in extenso* los sentidos de «posible» mencionados por Aristóteles en el pasaje antes mencionado del libro V, 12:

- *δυνατόν* 1: lo que tiene un principio del movimiento o del cambio que se da en otro, o bien en el mismo en tanto que otro;
- *δυνατόν* 2: si hay otra cosa que tiene una potencia tal sobre ello (*δυνατόν* 1);
- *δυνατόν* 3: porque otra cosa, o ella misma que otra, no posee la potencia o el principio de destrucción (no tiene *δυνατόν* 1);
- *δυνατόν* 4: si tiene capacidad de cambiar de cualquier modo que sea, para peor o para mejor.

A partir de estos distintos sentidos de «posible» se puede mencionar el modelo que sigue Aristóteles para representar la presencia de la relación πρὸς ἕν en δυνατόν. En primer lugar, consideremos la definición central de *potencia*:

δύναμις 1: «principio de cambio en otro o en la misma cosa en tanto que otro» (*Metafísica* 1019a 34-35; μεταβολή incluye el hecho de detener algo, 1019a 15-16).

Todos los sentidos de δυνατόν están referidos a la primera potencia o capacidad (δύναμις 1). La primera capacidad es aquella que se menciona, en primer lugar, cuando se habla de capacidad y a la cual Aristóteles añade el término «en general» (ὅλος, 1019a19) para indicar cuál es el sentido más propio del término (*In Aristotelis Metaphysica commentaria*, 395, 6; el autor se refiere a *Metafísica*, 1019a19). Esta capacidad es la capacidad productiva, que es definida como «principio de cambio», pues Aristóteles afirma que las otras cosas llamadas «posibles» (δυνατὰ) son denominadas así a partir de esta potencia o capacidad. Algunas de ellas son capaces porque otra cosa tiene esta especie de poder sobre ellas; claramente, el poder de cambiar, de mover y de actuar sobre ellas. Tales son aquellas que tienen la capacidad pasiva, pues (ellas son capaces) porque hay un poder capaz de actuar sobre ellas²¹.

Así, con la definición primera de δύναμις, podemos reinterpretar la lista proporcionada líneas antes. Por consiguiente,

- δυνατόν 1': tener δύναμις 1 (implicado en *Metafísica* 1020a2; ver, asimismo, 1019a33-35, 1046a20-21);
- δυνατόν 2': sujeto para otra cosa que tener δύναμις 1 (1020a2-3);
- δυνατόν 3': no tener δυνατόν 1 o δυνατόν 2 (1020a3, desarrollado anteriormente en 1019a26-33 y 1019b5-10, 10-11, en que la homonimia es amenazada en b6-10 si una στέρησις no puede ser una positiva ἕξις);
- δυνατόν 4': tener δύναμις 1 en un cierta manera especial (1020a 3-4) (este diagrama de relación πρὸς ἕν en el libro V 12 es sugerido por Owen, en Burnyeat, 1984, p. 46).

²¹ Considérese la aplicación del *test* propuesto por Ferejohn a δυνατόν para comprobar la presencia de relación πρὸς ἕν.

Mientras que δύναμις 1 (o su fórmula) aparece sin modificación en todos los sentidos de δυνατόν, no sucede lo mismo con δυνατόν 1, pues, en el caso de δυνατόν 4', tener δύναμις 1 es sujeto de modificaciones no especificadas.

CONSIDERACIONES FINALES

Es difícil determinar con exactitud la naturaleza o la finalidad de libro V de la *Metafísica*. Si bien es cierto que esta obra hace omisión de todo aquello que permita ubicar un término en un género, para citar a Menn (1995, p. 332), no menos cierto es que Aristóteles intenta repetidas veces encontrar una cierta unidad mediante la relación πρὸς ἓν en los diversos sentidos de un número importante de términos desplegados en cada uno de los capítulos del libro V. Y si la orientación general de este libro es *metafísica*²², a diferencia de aquella de las *Categorías*, que es básicamente dialéctica (1995, p. 333), tampoco deja de ser verdad que el libro V pueda ser anterior al libro IV, si tenemos en cuenta la representación de la relación πρὸς ἓν que realiza Aristóteles en la misma²³. Por nuestra parte, consideramos al libro V como una obra abierta que ofrece al lector que quiera adentrarse en sus sinuosidades una amplia gama de posibilidades.

²² Menn proporciona las siguientes razones, a nuestro juicio perfectamente válidas, para situar el libro V fuera de la órbita de los textos dialécticos y, por consiguiente, lejos de las *Categorías*. Así, además de la omisión de los *idia* (presente extensivamente en las *Categorías*), que admiten grados y contrarios, también existe una relativa evidencia de tipo estilística en cuanto a la diferenciación entre ambos textos (por ejemplo, mientras que Aristóteles emplea καθ' ἕτερον τρόπον en los *Tópicos*, en el libro V utiliza la fórmula ἄλλον τρόπον. En el caso de las *Categorías*, los homónimos son propiedades de cosas, mientras los πολλαχῶς λεγόμενα del libro V son propiedades de palabras o términos.

²³ No menos ingeniosa es la tesis de Menn que considera que el libro V sería una especie de preámbulo al estudio de la *Metafísica*, cualquiera sea la forma que este texto haya tenido en la época de Aristóteles. Así, la introducción de nuevos términos como *principio* o *causa* o la orientación de otros a horizontes más ontológicos como es el caso de οὐσία permitirían hacer del libro V una introducción a la investigación de las causas, principios y elementos del ser, de manera que si la *Historia animalium*, con sus clasificaciones minuciosas que tratan sobre los animales, sirve de preámbulo a los estudios biológicos, el libro V sería, *mutatis mutandis*, una especie de *Historia entium*.

BIBLIOGRAFÍA

- Alejandro de Afrodisia (1889). In *Aristotelis Metaphysica commentaria*. Edición de Michael Hayduck. Berlín: Academiae Litterarum Regiae Borussicae.
- Aristóteles (1884). *Ethica Eudemia*. Edición y notas de Franz Susemihl. Leipzig: Teubner.
- Aristóteles (1924). *Metaphysics*. Edición y notas de William David Ross. Oxford: Oxford Press.
- Aristóteles (1991). *Ethica Eudemia*. Edición crítica de Richard Walzer y Jean Mingay. Oxford: Clarendon Press.
- Aristóteles (1997). *Eudemische Ethik*. Traducción de Franz Dirlmeier. Berlín: Akademie.
- Aristóteles (2003). *Metaphysics. Books Gamma, Delta and Epsilon*. Traducción y notas de Christopher Kirwan. Oxford: Clarendon Press.
- Barnes, Jonathan (1971). Homonymy in Aristotle and Speusippus. *The Classical Quarterly*, 21(1), 65-85.
- Bonitz, Hermann (1844). *Observationes criticae in Aristotelis quae feruntur Magna moralia et Ethica Eudemia*. Berlín: Gust. Bethge.
- Burnyeat, Miles (1984). *Notes on Books Eta and Theta of Aristotle's Metaphysics*. Oxford: Subfacultad de Filosofía.
- Cooper, John (1984). Aristotle on Friendship. En Amélie Rorty (ed.), *Essays on Aristotle's Ethics* (pp. 301-40). Berkeley: University of California Press.
- Devereux, Daniel (2009). Commentary on Sefrin-Weis. En John Cleary & William Wians (eds.), *Proceedings of the Boston Area Colloquium in Ancient Philosophy*. Volumen XXIV (pp. 261-285). Boston-Leiden-Colonia: Brill.
- Diógenes Laercio (1999). *Vitae philosophorum*. 2 volúmenes. Edición de Miroslav Marcovich. Stuttgart: Teubner.
- Ferejohn, Michael (1980). Aristotle on Focal Meaning and the Unity of Science. *Phronesis*, 25(2), 117-128.
- Filopón (1898). (*olim Ammonii*) in *Aristotelis Categoriae commentarium*. Edición de Adolf Busse. Berlín: Academiae Litterarum Regiae Borussicae.
- Hambruch, Ernst (1904). *Logische Regeln der platonische Schule in der aristotelischen Topik*. Berlín: Weidmann.
- Hamlyn, David Walter (1997). Focal Meaning. *Proceedings of the Aristotelian Society*, 78, 1-18.

- Hintikka, Jaakko (1959). Aristotle and the Ambiguity of Ambiguity. *Inquiry*, 2(1-4), 137-151. Texto vuelto a publicar en su recopilación de artículos, *Time and Necessity. Studies in Aristotle's Theory of Modality*. Oxford: Oxford University Press, 1973.
- Höffe, Otfried (2005). *Aristoteles-Lexikon*. Stuttgart: Kroner.
- Irwin, Terence (1981). Homonymy in Aristotle. *Review of Metaphysics*, 34(3), 523-544.
- Lang, Helen (2000). Order in Multiplicity. Homonymy in the Philosophy of Aristotle by C. Shields. *The Classical Review*, 50(1), 147-148.
- Menn, Stephen (1995). Metaphysics, Dialectic and the Categories. *The Revue de Métaphysique et de Morale*, 100(3), 311-337.
- Owen, Gwilym Ellis Lane (1986). Logic and Metaphysics in Some Earlier Works of Aristotle. En Martha Nussbaum (ed.), *Logic, Science and Dialectic* (pp. 180-199). Ithaca: Cornell University Press.
- Sefrin-Weis, Heike (2008). Pros hen and the Foundations of the Aristotelian Metaphysics. En John Clearly (ed.), *Proceedings of the Boston Area Colloquium in Ancient Philosophy* (pp. 261-285). Boston: Brill.
- Shields, Christopher (2002). *Order in Multiplicity: Homonymy in the Philosophy of Aristotle*. Oxford: Oxford University Press.
- Simplicio (1907). *In Aristotelis Categorias commentarium*. Edición de Karl Kalbfleisch. Berlín: Academiae Litterarum Regiae Borussicae.
- Siriano (1902). *In Metaphysica commentaria*. Edición de Guilelmus Kroll. Berlín: Academiae Litterarum Regiae Borussicae.
- Ward, Julie (1995). Focal Reference in Aristotle's Account of φύσις: *Eudemian Ethics* VII 2. *Apeiron*, 28(3), 183-205.
- Ward, Julie (2008). *Aristotle on Homonymy: Dialectic and Science*. Cambridge: Cambridge University Press.